雲高華

華英客棧

WAH YING ROOMS
105 Pender St, E, Phone Sey 6823
Vancouver, B C

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煲汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零五號
▲電話（時應）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

榮譚尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚店糯米粉發行[illegible]

本號粘糯米粉[illegible]近今開辦多年歷蒙各[illegible]勝始感失[illegible]各貴號由遠東埠來各字號生粉[illegible]種米粉之號本號[illegible]此中國貨不惜資本將各款[illegible]股實商人在中國各埠挑選上[illegible]白米六粘米運來[illegible]機器精粉偽摻成各粉要做飲行從價極廉而論[illegible]粉並有自[illegible]但係真正貨而且新料幼滑係全較粉原質食味甘香包無[illegible]倉蒸氣且唤失味之敗理係與遠東運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦祈到[illegible]包[illegible]商標[illegible]貨色庶不致誤不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霜香咸魚時價
淨糯米粉（五磅庄四磅庄）**一百磅十五元五毛**
淨粘米粉全上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish
Fairville, N. B. Can.

廣 元發號 告

華棧

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378 〔矢應〕四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B. C

〔新〕〔到〕〔大〕〔帮〕

增城絲苗　新花萱粘　油糖維貨　各種水貨　日用食品　應有盡有　發行零沽　格外克己

價單印便函索即奉

司理　李照祁　林世享　林禮揚　李纘祁　披露

◎▲坎命頓達權社鳴謝助經費芳名

司徒穩二元　伍　等二元　陳　元二元　馮　旺壹元
余　操二元　關暢一元五　黃德樞一元　鄭　佑三元
張茂林貳元　湯義鴻一元　張小生德三元

◎▲汝利慎致公堂十六年職員表

會長　朱廣育　胡忠遵
財政　馬能燦　張春節
書記　馬大作　司徒文人
外交　馬林大　胡天成
監督　黃新大　陳典仁
幹事　胡忠搖　周朝準
議長　黃寬溢　梁炳均

議員
司徒文渠　方文友　雷家常　司徒銳文　謝如恩　黃潮林
司徒文溫　謝文光　謝維雅　黃松滿　劉軫維　謝添森
周成穩　盤大昌　周瑞樹　黃旋秀　周炳參　朱廣禮

廣東各屬新聞

●南灣漁民罷業

「台山」函　台城南灣　地達洋海　人民多以捕魚爲業　其製晒鹹醃之法頗良　故該區鹹魚出品之佳　幾爲各屬冠　但遞年因稅租苛征於前　盜賊封擄於後　漁民疲于奔命　迫而罷業者　十之五六　際斯春風和煦　正是漁民捕魚之候　詎近日南灣海口一帶漁艇　相率罷業　共有將船艇掉往香山澳門等界邊者　各界以漁民舉動若此　莫明其妙　影响所播　因此鹹魚價貴異常

●組織縣兵委員會

「鶴山」函　縣屬地方遼濶　土匪充斥　縣游擊隊剿匪實力薄弱　不敷調遣　縣長有見及此　擬設縣兵委員會　即將游擊兵撥歸該會節制　定期肅清全縣土匪　頃已決定　該會組織進行　擬定名稱爲鶴山縣兵委員會　并舉定各界担任委員職務十一人　刻已開始籌備進行

●火油船被焚慘劇

「香山」函　十四日上午六時許　有東莞黃有利商船一艘　滿載火油紙料雜貨　擬駛往潭洲　詎駛全將近板沙尾河面時　不知何人　遺下捲煙頭於紙內　遂致發生火警　將火油燃着　無可施救　不及半小時　即全船焚燬　當堂燒斃貨客兩人　燒傷船伴伙伕共二名　其餘各伴　均幸鳧水　得以逃生　損失甚巨

●兩村械鬥

「南海」函　羅行墟隔岸林村林姓族人　昨因細故　與大沙鄉何姓起釁　由八日起發生械鬥　雙方劇戰甚烈　一連兩日夜　炮聲隆隆　不絕于耳　駐防該處附近之第五軍部隊　已拔隊前往彈壓

●兩匪劇鬥

「東莞」函　東江著匪袁蝦九　與東莞著匪劉發仔　積不相能　雙方迭次召集党羽互相攻擊　五日由石龍來省者所述　謂袁劉兩匪　於三日內又因爭收行水　在岳潭布招利一帶衝突　約數時始停息　現聞該兩匪仍擬於日內劇鬥

●軍隊無如賊匪何

「番禺」函　縣屬山門著匪李金華　橫行擄劫　近更結連股匪　以爲聲援　如屏止高珠歪咀裕彭二妹仔騮蔣一郎水雷將等　雖經聯鄉游擊隊長李兆雄屢次圍捕　購線通緝　奈匪消息靈通　兵去賊來　往往如是　八日乃李匪結婚之期　遍延乜匪友　大毒咸集　宴于山門鄉　事爲軍警察悉　李兆雄暨警衛團長梁林　親率部隊　分四路往剿　奈匪預先遠派步哨　軍未出而匪已先遁　軍隊至時　闃其無人　亦是空走一遭　近聞該匪更分聚于官涌前之勒仔園及大社鄉蘇坑等處

僑胞應讀之新書

〔英華商業會話〕（成集）售價四元

紐約立羣學校英文教授林松柏先生著　是書共分五卷。計八百頁。卷首附有發音法。。第壹卷爲設置餐館。租批房屋。。簽訂合同。。招僱各種工人（木匠。。電工。水管工。油漆工。音樂隊等）。購買各種貨物。。對付衛生局。。工務廳。。巡警等等之問答要語。。第二卷爲「餐館招待（俗稱企檯）。在各種情形。。對答餐客語言。。并載招待規則等等。。第三卷爲在社會上交際。旅行。覓工。官廳。。及移民局問答等等之要語。第四卷載普通商店之用語及郵政電信之規章關稅及商法之概要。。支票滙票之格式等等。。第五卷。附錄各種分類名詞。俾語。。簡字等等

〔再版〕英語會話（大全）售二元

本書共分七拾七章。。凡應酬。。交涉。。買賣。。訴訟。衣館。餐館等等普通言語。。亦復應有盡有（附有發音法）

〔華英合刊〕閒吟集（附畫）售價三元

本集爲愛好吟詠者必讀之書。。於文學哲理。。自關徑途。。詩体則古今咸備。。固非江湖妖冶派文人所能道。。亦非書院式學者所敢言。。卷內隨詩寫景之畫。。頗稱傑作。。真所謂詩中有畫。。畫中有詩者也

（全卷計詩七拾餘首）

總發行處紐約立羣出版社
通信處
CHUNG P. LUM
25 BOWERY NEW YORK CITY

西醫　徐如悅

都城大學醫科卒業紐約醫科畢業院實驗完滿得領坎拿大文憑與醫學執照現駐雲埠片打街東夾細街角正嗎士銀行第一層五號房統理內外全科如有疾痛者知所問津焉

Dr. Philip Y. Chu

診症時間
上午　拾一點至十二點
下午　由兩點至五點
晚間　由七點至九點
特別時間　請另約

醫館住址 501 Main Street First Floor Room 5　醫館電話Sey. 5106
住宅住址887 Georgia St. E.　住宅電話High 1214L

◎▲片市左珠致公堂十六年職員名列

正會長　譚用倫　副　林曾舉
中文書記　林聰德　蔣欽毓
西文書記　黎瑞瓊　周　拱　林萬章
議長　周瑞洪　馬本浩
監督　林炯立　黃煜經
政財　周道裕　C. Y. James
庶務　秦海明　黃華信

議員
黃悅齡　陳黎森　李瑞文　田辛酉
周步青　黎榮桂　伍洪斌　周家鏑
林善禮　周　環　楊社興　司徒德滄
謝聖楫　周在田　周道舜　黎觀照
馮　琛　陳寶華　黃煜經　梁　敬
李江南　周憲昂

◎▲二埠達權社鳴謝經費名列

李焯偉二元　鄭槐茂壹元五　李耀　李棠鴻　黃禮富
胡立舜　梁　補　蔡炳宋　梁煥南　馮昌丁　黎柏暘
曾　美　朱昭燃　以上各壹元
吳泉栢　葉文選　黃　鉅　黃石安　李來百　羅榮壽
譚文廣　張明晃　各五毛

雲高華埠

中國大藥房

片打街東

參茸補天還少丹	每大盒五元 每小盒二元五
鹿把三鞭補腎丸	大每盒四元 小每盒二元
立止無夢遺精丸	每大盒五元 每小盒二元五
花柳初起白濁丸	每盒一元五
虛流白濁白帶丸	每盒二元五
神效壯陽忍精丸	每盒壹元
靈驗萬應拔毒膏	每帖壹元
萬應去腐生肌散	每樽七毛五
瘡科萬應消毒散	每盒二元五
神効消腫止痛散	每盒二元
立止癧痛去毒散	每盒壹元五
通腸痔瘡斷根丸	每盒貳元五
立止肚痛嘔瀉丸	每樽七毛五
消腫散瘀跌打酒	每兩七毛五
婦女經期肚痛丸	每盒三元
武溪蛤蚧大補茶	每盒一元四

本藥房接做各項丸散快捷妥當并辦到各號丸散未及備載如蒙賜顧無任歡迎

雲埠代理處　萬源昌號　輔行公司　新廣東號　元發號

電話　Sey. 6053L
Chung Quok York Fong Co.
232 Pender St. E. Rm. 6
Vancouver B. C. Can

雲埠中國大藥房披露

活濟眾生
藥價表印備函索即奉送
活生藥行
岡州莫銘竹畫

嘗聞藥貴真實。應症可能有効。貨出地道。品質自然較優。本行開設於雲城。不惜重資。特向祖國吉林直接辦來。大帮老山參。泡參。鹿茸。鹿鞭。及著名各種丸散膏丹。一應俱全。貨真價實。惟以信用風持。久為僑界所嘉許。如遠居別埠。雖不親臨敝行。無論多少光顧。均能代郵函代寄決無相欺之虞[illegible]

活生行郵寄部啓

WAT SANG CO,　87 Pender St. E.
Vancouver, B. C.　Phone Sey. 5369

本行經理　曹統新　趙超常　姚樹南　奇生行　天壽堂　雷鳴春　新濟世　楊耀宗　黃慎堂　唐堯齡　黃灼生　梁廣濟　瑞昌行　壽山氏　雷允上　屈臣氏　馳名丸散

◎▲維城達權總社懇親會鳴謝助經費芳名補漏錄

錦碌埠　黃樹勝一元五　陳德棠壹元五
黃均彩壹元五　王華慶一元五

◎▲嶌近致公堂鳴謝助香油名列

周家訓三元　陳其聰二元　鄭尚橋壹元五　劉維嚀　馬　華　趙宜炳　李聖拱
北京樓三元　鄭忠椿　胡　週　陳沾明　鄭厚光
鄭榮記　劉維淦　李　沾　各一元　各五毛
雪影女士二元五　黃君巨　鄭瑞堯　李祖明
馮昌根　鄭尚熙　周就才
余湖三元　黃　光　周成沼　黃滌棠

◎▲吻吆致公堂十六年職員表（◯代郵）

會長　議長　書記　監督　外交　財政　理數　董事部　幹事員　調查　核數　庶務

◯忠鎣　黎雙滋　徐　棠　何伯就　梁齊英　陳明經　馮樹晃　何　就　黃榮邦　朱箕賢　馬　樂　東社祺　曾錫源　馬慎三　林　保
副　副　副　譚子華　副　徐華照　李福英　鄭鈴光　黃邦彥　趙　潮　朱箕賢　陳宗啟
徐華照　方志榮　陳良雙　◯忠鎣　黃邦彥　徐伯棠　黃來女　麥　銑　黃邦彥
馮廣鎰　徐德燦　趙　潮　立　燒　馬篠閏
黎雙滋　曹　嵩　李　英　張木生

議員
◯彰統　馮德煥　周　滿　黃　林　譚　源　李崇鉅　陳宗啟　馮木維　馬梓政　岑　定　陳文祿
馬銓國　馮延炘　岑　進　馮添益　譚子富　◯慶沛　雷　槐　曹　嵩　黃　平　何容富　馬　盛
◯帝照　吳在梓　陳　邦　徐請慈　林舉齊　岑崇照　馬龍長　馬　興　黃　洪　劉華嵩　伍　炎
◯德才　黃瓊女　馮閏森　徐德燦　譚家灼　吳廷義　馮吉壽　馬立恩　歐陽成　馮宏波　馮海緒
馮　杜　黃紀倫　陳享華　徐德鈿　麥梅閑　陳明鏡　甄　林　周　林　董　泮　◯靈光　廖　源
◯湖彰　馮閏林　徐洛賢　馮敢元　曹潤添　◯逢雙　周　悅　周沛康　譚　就　朱逝唐